



Conférence générale

31e session

Rapport

Генеральная конференция

31-я сессия

Доклад

rep

Paris 2001

General Conference

31st session

Report

المؤتمر العام

الدورة الحادية والثلاثون

تقرير

Conferencia General

31ª reunión

Informe

大会

第三十一届会议

报告

31 C/REP.2

٢٣١م/تقرير/٢

٢٠٠١/٩/١٠

الأصل : انجليزي

تقرير مجلس إدارة المعهد الدولي لتخطيط التربية
عن أنشطة المعهد (٢٠٠٠-٢٠٠١)

التقديم

المصدر: المادة الرابعة من النظام الأساسي للمعهد الدولي لتخطيط التربية.

الخلفية: عملاً بنص المادة المذكورة أعلاه، يقدم مجلس إدارة المعهد الدولي لتخطيط التربية (مدخط) تقريره هذا عن أنشطة المعهد إلى المؤتمر العام.

الغرض: يعرض هذا التقرير الخطوط الرئيسية لبرامج التدريب والبحوث التي يضطلع بها المعهد في مجال تخطيط التربية وإدارتها، ولبرنامجها الخاص بالنشر، ولوارده المؤسسية والمالية المتاحة من أجل النهوض بأنشطته.

وتمثل فترة العامين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المرحلة الأخيرة من الخطة السادسة المتوسطة الأجل لمدخط. وقد واصل مدخط خلال هذه الفترة بذل جهوده الرامية إلى تحقيق اللامركزية في تنفيذ أنشطته عن طريق تعزيز وتطوير شبكاته من الشركاء في الدول الأعضاء، ولا سيما في آسيا من خلال "الشبكة الآسيوية لمؤسسات التدريب والبحوث في مجال تخطيط التربية" (ANTRIEP)، وفي افريقيا الجنوبية من خلال "تجمع افريقيا الجنوبية لمراقبة نوعية التعليم (SACMEQ)، وفي منطقة أمريكا اللاتينية من خلال مكتب مدخط الفرعي في بوينس آيرس. كما أن المعهد استمر ناشطاً في إسهامه في أنشطة اليونسكو، ولا سيما في برنامج التعليم للجميع (EFA) والبرنامج المعني بفيروس العوز المناعي البشري/الأيدز.

القرار المطلوب: لا يتطلب هذا التقرير اتخاذ أي قرار.

المقدمة

١ - باسم مجلس إدارة مدخط، يسرني أن أقدم في هذه الوثيقة التقرير عن أنشطة المعهد خلال فترة العامين ٢٠٠٠-٢٠٠١. فمجلس الإدارة يجتمع سنوياً، ويستعرض خلال الجلسات العامة واجتماعات أفرقة العمل تفاصيل نتائج عمل المعهد، ويصدر توصيات ويضع مبادئ توجيهية، ويوافق على ميزانية كل عام. وترد في *الذيل* قائمة بأسماء أعضاء مجلس الإدارة.

٢ - وسيتبين من هذا التقرير أن مدخط نفذ على وجه العموم الأنشطة المقررة لفترة العامين (كما ترد في الوثيقة ٣٠/م٥ المعتمدة)، وهي أنشطة تتعلق بدعم بناء القدرات في مجال تخطيط وإدارة النظم التعليمية في الدول الأعضاء؛ وتدريب كبار المسؤولين من خلال برنامج التدريب العالي، أو من خلال دورات التدريب المتخصصة القصيرة الأجل، ودورات التعليم عن بعد والمنتديات الخاصة بالسياسات العامة. وخلال فترة العامين هذه، أدرج برنامج خاص يستهدف المتدربين السابقين في مدخط ويرمي إلى استيفاء معارفهم وخبراتهم المكتسبة وذلك بصورة منتظمة باستخدام شبكة انترنت؛ وقد أجريت الدراسات وأنشطة البحوث بشكل يتمشى مع الأولويات الإجمالية للبرنامج الرئيسي الأول؛ وأسهم نشر المطبوعات على نطاق واسع بالإضافة إلى الأنشطة التنفيذية، في تحقيق التنمية المؤسسية في الدول الأعضاء.

٣ - وواصل مدخط جهوده لتحقيق اللامركزية في تنفيذ أنشطته التي تشمل البرامج الرئيسية التالية: "المراقبة"، و"أنشطة التدريب"، و"النشر"، و"الموضوعات الرئيسية للبحوث"، و"الأنشطة التنفيذية" و"التعاون الدولي" وذلك عن طريق (١) تعزيز وتطوير شبكاته من الشركاء في الدول الأعضاء (معاهد التدريب والبحوث، ومكاتب التخطيط في وزارات التربية، وأعضاء الرابطة المهنية، والمتدربين السابقين في مدخط، ووكالات التعاون الدولية والثنائية)؛ (٢) توسيع نطاق أنشطته في آسيا من خلال الشبكة الآسيوية لمؤسسات التدريب والبحوث في مجال تخطيط التربية (ANTRIEP)؛ (٣) دعم تجمع افريقيا الجنوبية لمراقبة نوعية التعليم (SACMEQ)؛ (٤) التركيز على الاحتياجات الخاصة لأمريكا اللاتينية من خلال مكتب مدخط في بوينس آيرس. كما واصل المعهد إسهامه النشط في مختلف برامج اليونسكو، ولا سيما البرنامج المعني بفيروس الأيدز/السيدا، وقد شارك في كل من منتدى داكار العالمي للتربية وفي متابعة هذا المنتدى.

٤ - وعلى الرغم من وجود "بيئة متأزمة" نوعاً ما، تتسم بانخفاض الموارد المالية المتاحة للتنمية، فقد نجح مدخط في الحفاظ على مستوى مرتفع لموارده الخارجة عن الميزانية، ويعرب مدخط عن عرفانه للدول الأعضاء ووكالات التعاون ومؤسسات التمويل على دعمها السخي، كما يعرب عن عرفانه للمدير العام لليونسكو على ثقته بمهمة مدخط وبرنامجه.

٥ - وتمثل فترة العامين هذه المرحلة الأخيرة من الخطة السادسة المتوسطة الأجل للمعهد. وقد تمثل أحد الموضوعات الرئيسية في الدورة التاسعة والثلاثين لمجلس الإدارة (نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، في مناقشة الخطة السابعة المتوسطة الأجل (للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧) التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية في يونيو/حزيران ٢٠٠١. وبالتالي، فإن مدخط مستعد الآن لتنفيذ "خطة السابعة" ولمواصلة تقديم خدماته إلى الدول الأعضاء في اليونسكو ودعمه لقضية التعليم من أجل التنمية.

٦ - وتراعي خطة المعهد للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧ كل المراعاة الأهداف الاستراتيجية الثلاثة لليونسكو في مجال التربية، وهي: (١) تعزيز التعليم باعتباره حقاً من الحقوق الأساسية، (٢) وتحسين نوعية التعليم، (٣) وتعزيز التجريب والتجديد ونشر وتشاطر المعلومات وأفضل الممارسات في مجال التعليم، كما تراعي الموضوعين المستعرضين المتمثلين في القضاء على الفقر، وإسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم. كما أن خطة مدخط تؤدي دوراً هاماً في أنشطة التعليم للجميع، وفي البرنامج المعني بفيروس الأيدز/السيدا الذي عُين مدير مدخط منسقاً له في إطار اليونسكو.

السيدة آسيا بنت أبو سماح
رئيسة مجلس إدارة مدخط

البرامج

٧ - تشمل البرامج الرئيسية لمدخط أنشطة التدريب، والمراقبة، والبحوث والدراسات، والأنشطة التنفيذية، والنشر، والربط الشبكي، والتعاون الدولي.

٨ - وفيما يخص أنشطة التدريب، عقدت خلال العامين قيد النظر دورتان لبرنامج التدريب العالي (٢٠٠٠/١٩٩٩ و ٢٠٠١/٢٠٠٠). وشكل عام ٢٠٠١/٢٠٠٠ مرحلة انتقالية اعتمد فيها نظام تقييم فردي للمتدربين ومنح "شهادة دولية". وتجرى دورات تدريبية قصيرة الأجل للمتدربين الراغبين في متابعة بعض الوحدات التدريبية المرنة عوضاً عن متابعة برنامج الدورة بكامله. وتم فضلاً عن ذلك وفي كافة المناطق، تنظيم زهاء ٣٤ دورة تدريبية مكثفة وحلقة عمل وحلقة تدارس عن موضوعات مختلفة، كما تم القيام بأنشطة للتعليم عن بعد، وتنظيم منتديات باستخدام تسهيلات شبكة انترنت. وترد أحياناً طلبات من الوكالات المانحة لتنظيم دورات لموظفيها، وقد بذل مدخط غاية ما في وسعه لتبليتها. واستناداً إلى الخبرة التي اكتسبها المعهد من مختلف الدورات التي نظمها في إطار الخطة السادسة المتوسطة الأجل، أصبحت لديه الآن مجموعة كبيرة من مواد التدريب التي يمكن الانتفاع بها مستقبلاً. وأخيراً، فقد استقبل مدخط مجموعات من العاملين في مؤسسات وجامعات لقضاء يوم أو بعض اليوم في التعرف على أنشطة المعهد (انظر الذيل ١).

٩ - ويتمثل الهدف الرئيسي للبرنامج الخاص بالبحوث والدراسات لمدخط في زيادة فهم الديناميات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية للتنمية التربوية والإسهام بالتالي في تكوين مجموعة من المعارف المتعلقة بمهام تطوير تخطيط التعليم وإصلاحه. ويشمل ذلك تحديد المسائل الهامة الواجب دراستها، وإعداد الإطار الفكري للبحوث، ووضع تقنيات التحليل المناسبة واختبارها، وجمع البيانات ومعالجتها، وعرض النتائج بواسطة المطبوعات أو حلقات التدارس أو برامج التدريب. وفي إطار الخطة السادسة المتوسطة الأجل للمعهد، انتقيت أربعة مجالات رئيسية للبحوث هي: (١) تحسين نوعية التعليم الأساسي، (٢) سياسات التعليم الثانوي واستراتيجياته، (٣) استراتيجيات توفير التعليم والتدريب للفئات المحرومة، (٤) والفعالية في التنظيم والإدارة والتمويل. وخلال فترة العامين، ومع اقتراب الخطة السادسة من نهايتها، فإن العمل جارٍ على إنجاز المراحل النهائية لشتى البرامج وعلى إعداد التقارير الجامعة بشأنها. وثمة برنامج إضافي خاص "بالمراقبة" يتيح للمعهد أن يظل منتبهاً لتغير الاتجاهات في مجال تخطيط التربية بغية تزويد برامج المعهد وأنشطته بالمعلومات لكي يعدّل هذه البرامج والأنشطة أو يجددها عند الاقتضاء. وعلى وجه

الخصوص فإن وظيفة "المراقبة" تمكّن مدخظ من أن يبقى على علم بالاحتياجات المتغيرة للدول الأعضاء وبالمتطلبات الجديدة التي تترتب على التحولات الاجتماعية والاقتصادية الراهنة.

١٠- وتشمل بعض الأنشطة الرئيسية التي يضطلع بها المعهد في إطار "برنامج المراقبة" المنتديات الخاصة بالسياسات العامة والمونوغرافات. فعلى سبيل متابعة بحث في شكل دراسة حالة بشأن إدارة الروابط بين الجامعة والصناعة، نظم منتدى عن السياسة العامة دام يومين بعنوان "إدارة الروابط بين الجامعة والصناعة" (يونيو/حزيران ٢٠٠٠)، جرى فيه تعزيز نتائج هذا البحث ونشرها على الحاضرين الذين بلغ عددهم ٣٠ شخصاً من أصحاب القرار على المستويين الوطني والمؤسسي، والمديرين المعنيين بالروابط بين الجامعة والصناعة، ومن ممثلي منظمات دولية. وعقدت حلقة عمل عن تأثير فيروس الأيدز/السيدا على النظم التعليمية (سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠) ضمت زهاء ٥٠ باحثاً ومخططاً وممثلاً من وكالات الإعانة ممن يعملون في كافة البلدان المتأثرة تأثيراً كبيراً بوباء الأيدز/السيدا في أفريقيا وآسيا. ففيروس هذا المرض يشكل خطراً كبيراً على نظم التعليم في أفريقيا وأوروبا الشرقية وآسيا، ويشمل تأثيره جوانب الطلب على التعليم وإتاحة فرصه ونوعيته. وقد كان الغرض من حلقة العمل هو تشجيع تشاطر الخبرات وتبادل الآراء بين أناس يعملون في بلدان مختلفة، وتحديد احتياجات المخططين والمديرين التربويين إلى التدريب في بيئات يسودها مرض الأيدز/السيدا، وتحديد المجالات التي تتطلب إجراء مزيد من البحوث. ومن خلال حلقة التدارس الدولية بشأن التمويل وتخصيص الموارد للنظام التعليمي (بوينس آيرس، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠)، تم استطلاع الخبرات وبحث القضايا المتعلقة بتمويل التعليم في سياق الإصلاحات الرئيسية التي بدأت تطبق على النظم التعليمية في السنوات الأخيرة في الوقت الذي أخذت فيه الموارد بالتضاؤل. وجمع المنتدى الدولي بشأن "المراجعة والتنظيم في وزارات التربية" في يونيو/حزيران ٢٠٠١ زهاء ٣٠ شخصاً من كبار المسؤولين عن رسم السياسات وأخصائيي الإدارة العامة من الدول العربية، وآسيا والمحيط الهادي، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية، وأوروبا الشرقية والغربية، وذلك لمناقشة الشواغل الراهنة والخيارات المتاحة لتنظيم وزارات التربية في كل من البلدان النامية والصناعية. ونظم مدخظ - بوينس آيرس، بالتعاون مع منظمة الدول الأيبيرية الأمريكية للتربية والعلم والثقافة (OEI)، حلقتي عمل للصحفيين المسؤولين عن تحرير الأعمدة المخصصة للتربية في الصحف الأمريكية اللاتينية والاسبانية والبرتغالية. وكان الغرض من حلقة العمل هذه تزويد الصحفيين المشاركين بأحدث المعلومات عن أبرز القضايا التربوية.

١١- وفيما يتعلق بالاتجاهات في مجال تخطيط التربية، اختارت لجنة التحرير ستة كُتّاب وعناوين من أجل سلسلة "أسس تخطيط التربية" وتم نشرها بالإنجليزية والفرنسية تحت العناوين التالية: "Globalization and Educational Reform: What Planners Need to Know" (العولمة والإصلاح التربوي: ما الذي يحتاج المخططون إلى معرفته؟) بقلم م. كارنوي، و "Early Childhood Education: Need and Opportunity" (التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة: الاحتياجات والفرص المتاحة) بقلم د. ويكارت، و "Improving School Effectiveness" (تحسين فعالية المدرسة) بقلم ج. شيرينس، و "The Legal Aspects of Educational Planning" (الأوجه القانونية لتخطيط التربية) بقلم س. دوران برينبوروني، و "Planning for Education in the Context of HIV/AIDS" (تخطيط التربية في بيئة يسودها مرض الأيدز/السيدا) بقلم م. كيللي، و "Reviewing Quantitative Research to Inform Educational Policy Processes" (استعراض البحوث الكمية لتوفير المعلومات لعمليات وضع السياسة التربوية) بقلم س. ج. هايت. ولا تزال سلسلة

"حلقات التدارس عن القضايا الراهنة في مجال تخطيط التربية"، التي حظيت بشعبية كبيرة، تجتذب زواراً خارجيين إلى مدخط وتثير حوارات حفازة تحوز على تقدير موظفي مدخط والمشاركين في برنامجه للتدريب العالي.

١٢- ويجري تنفيذ برنامج تحسين نوعية التعليم الأساسي مع التركيز بشكل خاص على أكثر النظم مرونة وجدوى في مجال إدارة التعليم. وقد ركز هذا البرنامج خلال فترة العامين، على ثلاثة عناصر هي: (١) تحسين الإشراف على المعلمين وخدمات الدعم، (٢) نظم المعلومات الخاصة بالإدارة على المستوى المحلي، (٣) التخفيف من تأثير مرض الأيدز/السيدا على التعليم. وفي إطار المشروع المعني "بتحسين الإشراف على المعلمين وخدمات الدعم"، نفذت أنشطة بحثية في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية. وقد أكملت هذه الأنشطة وأولي الاهتمام إلى نشر نتائجها بين صفوف المسؤولين عن اتخاذ القرارات، وإلى إعداد مواد للتدريب تستخدم في تنظيم الدورات التدريبية. ويجري حالياً العمل على إصدار دليل إرشادي موجز ويسير الاستخدام عن السياسات التربوية عنوانه "إصلاح الإشراف على المدرسة". ويهدف مشروع "نظم المعلومات الخاصة بالإدارة"، الذي يستند إلى الأعمال السابقة لمدخط، إلى إقامة قاعدة للمعلومات على المستوى المحلي لتيسير مهام الإدارة والتخطيط والمراقبة اليومية لنوعية المدرسة على أيدي مفتشين ومستشارين تربويين. أما فيما يتعلق "بالتخفيف من تأثير مرض الأيدز/السيدا على التعليم"، فقد نفذت سلسلة من الأنشطة على سبيل المتابعة لحلقة التدارس، وشملت إنشاء مركز لتبادل المعلومات والمشاركة النشطة في أعمال فريق العمل المشترك بين برنامج الأمم المتحدة المعني بفيروس العوز المناعي البشري/الأيدز واليونيسيف بشأن هذا الموضوع، وتنسيق إعداد استراتيجية اليونسكو بشأن التربية الوقائية من فيروس الأيدز/السيدا.

١٣- وفي إطار البرنامج الخاص بسياسات التعليم الثانوي واستراتيجياته، يدرس مدخط أعداد اليافيين المتدفقين على أبواب المدارس الثانوية أو الراغبين بالانتفاع بشكل من أشكال التدريب بعد المرحلة الابتدائية. وقد وسّع عدد من البلدان في أفريقيا وآسيا نطاق التعليم الأساسي ليشمل المرحلة الثانوية الأولى، الأمر الذي يجعل هذه البلدان ملتزمة بالتالي بتوفير تسع سنوات أو عشرة وأحياناً اثنتي عشرة سنة من التعليم للجميع. ويثير مثل هذا الالتزام مسائل عديدة تتعلق بالتمويل، والمناهج الدراسية، وتكافؤ الفرص، والإعداد لولوج عالم العمل. وفي هذا الصدد، نظم مدخط اجتماعاً عن الاستراتيجية في هذا الصدد ضمن منتدى داكار العالمي للتربية وأجرى بحثاً عن تمويل التعليم الثانوي، والتعليم عن بعد في المرحلة الثانوية، وعن الاتجاهات الجديدة في التعليم التقني والمهني.

١٤- وتمخض البرنامج المعني باستراتيجيات توفير التعليم والتدريب للفئات المحرومة، عن نشر وثائق متنوعة عن "الوضع الراهن" تحلل نوع البرامج المنظمة في أنحاء مختلفة من العالم وتحدد أبرز القضايا، كما أصدر عدداً من دراسات الحالات والمونوغرافات المتعلقة ببرامج محددة للتعليم والتدريب في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية. ويجري العمل على إعداد تقرير جامع عن التعليم والتدريب والقضاء على الفقر.

١٥- وتناول البرنامج المعني بالفعالية في التنظيم والإدارة والتمويل الأمور التالية: (١) "التمويل والتكاليف وإجراءات الميزنة في مجال التعليم"، (٢) و"إدارة مؤسسات التعليم العالي"، (٣) و"إدارة العاملين في مجال التعليم". وشملت الأنشطة المتصلة "بالتعليم والتكاليف وإجراءات الميزنة في مجال

التعليم" ما يلي: تحليل عمليات إعداد الميزانيات وتنفيذها، وتقديم المساعدة إلى البلدان في مجال إقامة نظم معلومات عن المصروفات على التعليم (بحيث تشمل كافة المصروفات على التعليم من المصادر الحكومية والخاصة والخارجية بالنسبة لكل مستوى تعليمي ولكل فئة من فئات المدارس)؛ وتحليل لأوضاع المدارس الخاصة ومدارس المجتمعات المحلية. وتم في هذا المجال، إعداد ونشر إحدى عشرة دراسة حالة.

١٦- وتناول المشروع المعني "بالتعليم العالي" قضايا تتعلق بالإدارة المؤسسية خلال الفترات التي ينخفض فيها الدعم الحكومي، وبإدارة العلاقات بين الجامعة والصناعة. وفي هذا الصدد يعتبر تنوع مصادر التمويل وتعزيز إسهام القطاع الخاص في التعليم العالي من الحلول التي يمكن الاعتماد عليها. وقد كان على مؤسسات التعليم العالي أن تقوم بتغييرات عديدة للتصدي للضغوط الخارجية (سواء من جانب الجمهور العام أو من جانب قوى السوق) أياً كان مصدر هذه الضغوط. وأجريت خلال فترة العامين، دراسات حالات وأعد تقرير جامع عن الدروس المستخلصة على المستويين المؤسسي والوطني.

١٧- ودرس مدخلاً أيضاً موضوع "التنظيم والسياسات والممارسات في مجال إدارة شؤون المعلمين" في مناطق مختلفة من العالم، ونظم حلقات عمل دون إقليمية عن هذا الموضوع. وتناول قضايا هامة متصلة بهذا الموضوع في سلسلة من المونوغرافات ودراسات الحالات مثل: التطوير المهني للمعلمين واستخدامهم، وتغيب المعلمين وتناقص أعدادهم، وإعداد قواعد بيانات عن إدارة شؤون المعلمين. واستخلصت من هذه الأنشطة دروس واستنتاجات مفيدة للمسؤولين عن وضع السياسات والمديرين، ولا سيما فيما يخص إعداد عمليات المراجعة وتحسين نظم المعلومات والمراقبة في مجال إدارة شؤون المدرسين.

١٨- وتمكن مدخلاً، من خلال مختلف الأنشطة التنفيذية، من توفير الدعم للأنشطة وتنفيذها في عدد كبير من الدول الأعضاء في كافة المناطق بتمويل من برنامج المساهمة لليونسكو، ومن أموال الودائع (FIT)، ومن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) والبنك الدولي، ومن خلال عقود ممولة من دول أعضاء محددة (انظر الذيل ٢).

١٩- وتعتبر مهمة "النشر" من مهام المعهد الدائمة، إذ أنه يصدر وينشر الوثائق والمواد الخاصة به، كما يعمل كمركز للموارد عن طريق مركز التوثيق التابع له. وقد تم خلال فترة العامين، إصدار ٣٠ مطبوع ووثيقة في ست لغات. وتصدر النشرة الفصلية لمُدخلاً باللغات الإسبانية والإنجليزية والروسية والفرنسية. ويتواصل العمل لإقامة شبكة من مكاتب الإيداع ولزيادة حضور مدخلاً على شبكة انترنت وتطوير مركز مدخلاً للموارد في مجال الوسائط الإعلامية. ويقدم مدخلاً خدماته لشبكة مؤلفة من زهاء ١٧٠ مكتبة إيداع منتشرة في كافة المناطق، تستلم مطبوعات ووثائق مدخلاً مجاناً وبانتظام.

٢٠- وفيما يخص الربط الشبكي والتعاون الدولي، يحافظ المعهد على علاقات منتظمة مع الأوساط المهنية ومؤسسات التدريب والبحوث في الدول الأعضاء؛ كما يتعاون مع اللجان الوطنية لليونسكو ومع شتى المنظمات الوطنية والدولية. وتشمل التجمعات والشبكات التي يضمها هذا البرنامج: "الشبكة الآسيوية لمؤسسات التدريب والبحوث في مجال تخطيط التربية" (ANTRIEP) التي أسست من أجل تعزيز التعاون بين مؤسسات التدريب والبحوث في مجالي التعليم والإدارة، وبغية تحسين تخطيط التربية في آسيا؛ و"تجمع افريقيا الجنوبية لمراقبة نوعية التعليم" وهو شبكة لوزارات التربية في منطقة افريقيا

الجنوبية دون الإقليمية عملت على تصميم المشروع الثاني للتجمع، وهو مشروع للبحوث في مجال السياسات التعليمية، يتصف بأنه أوسع نطاقاً وأكثر تعقيداً من المشروع الأول.

٢١- وبقي المعهد خلال عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١، كما كان في الماضي، يرتبط بعلاقات وثيقة مع اللجان الوطنية لليونسكو التي تضطلع بدور مفيد في مساعدة المعهد على تنفيذ برامجها الخاصة بالتدريب والبحوث والنشر وتنظيم الزيارات الدراسية. وقد استمرت اللجنة الوطنية الفرنسية لليونسكو في تقديم مساعدة قيمة إلى المعهد في استقبال المتدربين وإدارة زمالاتهم. وتوبعت الترتيبات التعاونية مع أمانة اليونسكو، بما في ذلك مكتب التربية الدولي في جنيف، ومعهد اليونسكو للتربية في هامبورغ، والمكاتب الإقليمية. وأسهم المعهد علاوة على ذلك، إسهاماً مباشراً في عدة برامج ومؤتمرات نظمتها اليونسكو خلال فترة العامين. وتم تعزيز التعاون المهني مع المنظمات الدولية المهتمة بمجالات عمل المعهد مثل: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، ومنظمة العمل الدولية (الأيلو)، ومنظمة الصحة العالمية (الWHO)، والبنك الدولي، والاتحاد الأوروبي. كما تنبغي الإشارة إلى التعاون المهني مع الوكالات الثنائية مثل إدارات التعاون في ألمانيا، وإيرلندا، وإيسلندا، وإيطاليا، والدنمارك، والسويد، وسويسرا، وفرنسا، وفنلندا، والنرويج، والنمسا، والهند، وهولندا، ومع المؤسسات مثل مؤسسة أغاخان (AKF)، والوكالة الألمانية للتعاون التقني (GTZ)، والمؤسسة الألمانية للتنمية الدولية (DSE)، ومؤسسة و. ك. كيلوغ، والمؤتمر الإيطالي للأساقفة. وتواصل التعاون مع الرابطة المهنية مثل المركز الإقليمي للتعليم العالي في جنوب شرق آسيا (SEAMEO RIHED)، والأكاديمية الدولية للتربية (IAE)، والأكاديمية الأوروبية، والرابطة الدولية لتقييم العائد التعليمي (IEA).

٢٢- وواصل مدخول الاضطلاع بمسؤولية أمانة الفريق العامل الدولي المعني بالتربية (IWGE)، واستضافة الرابطة المعنية بتطوير التعليم في إفريقيا (ADEA)، كما استمر في تعزيز ودعم الأنشطة المهنية التي تنظمها وتنفذها الرابطة الوطنية لخريجي "برنامج التدريب العالي"، في بعض البلدان. واستمر مجلس الزملاء المستشارين التابع لمدخول في تقديم خدماته الاستشارية، وإبداء ملاحظاته بشأن المخطوطات، والمشاركة في المشاورات الدولية التي ينظمها المعهد.

الذيل ١

برنامج التدريب العالي والبحوث المتعلقة بالتدريب

- دورة ١٩٩٩/٢٠٠٠ (سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ – مايو/أيار ٢٠٠٠)
- دورة ٢٠٠٠/٢٠٠١ (سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ – مايو/أيار ٢٠٠١)
- دورة ٢٠٠١/٢٠٠٢ (سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ – مايو/أيار ٢٠٠٢)
- البرنامج التدريبي الأساسي المشترك لمخطط – بونيس آيريس (٢٠٠٠ و ٢٠٠١)

تدريب المدربين وأنشطة التدريب الأخرى

١ – برنامج تدريب المدربين

- التعليم والإدارة والتخطيط (لخمسین شخصاً من مديري التربية في الجمهورية الدومينيكية)
- حلقة عمل عن إعداد مواد تدريبية من أجل التعليم الأساسي للجميع (نيجيريا)

٢ – الدورات التدريبية المكثفة وحلقات العمل والتدارس

- إصلاح الإشراف على المدرسة لتحسين النوعية (آسيا)
- نظم المعلومات لإدارة التعليم (EMIS)
- الإعداد لبداية السنة الدراسية الجديدة (لبنان)
- خريطة المدارس والتخطيط الجزئي (الأرجنتين)
- طرائق البحث الكمي من أجل تخطيط نوعية التعليم (الهند)
- طرائق تعتمد على الحاسوب من أجل تصميم وتقييم إجراءات انتقاء عينات البحث في الدراسات الواسعة النطاق لنوعية التعليم (فيتنام)
- معالجة البيانات وإعداد التقارير عن السياسات (بلدان تجمع افريقيا الجنوبية لمراقبة نوعية التعليم (SACMEQ))
- التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية (البلدان الافريقية الناطقة بالفرنسية)
- التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية في مجال التعليم (البلدان الافريقية الناطقة بالإنجليزية)
- التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية في مجال التعليم (بلدان آسيا الوسطى ومنغوليا)
- التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية في مجال التعليم (بلدان شرق آسيا)
- التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية في مجال التعليم (بلدان جنوب آسيا)
- مدرسة صيفية بشأن التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية في مجال التعليم (على المستوى العالمي)
- الإدارة المؤسسية لمؤسسات التعليم العالي (بلدان جنوب شرق آسيا والمحيط الهادي)
- الإدارة المؤسسية لمؤسسات التعليم العالي (الكاربيبي وأمريكا اللاتينية)
- الإدارة المؤسسية لمؤسسات التعليم العالي (إسرائيل)
- الإدارة المالية لمؤسسات التعليم العالي (أمريكا اللاتينية، باريس)
- الإدارة الاستراتيجية للموارد في مجال التعليم العالي (بلدان افريقيا الجنوبية)

- إدارة شؤون المعلمين (افريقيا الناطقة بالفرنسية)
- إدارة شؤون المعلمين (المغرب)
- إدارة وتقييم التعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني (بلدان رابطة التنمية في الجنوب الافريقي – SADC)
- التعليم الابتدائي: الإدارة المؤسسية، وتطوير المهارات الأساسية لاستخدام المعدات والإدارة في المجال التربوي (الأرجنتين)
- خطة لتدريب مديري المدارس والمفتشين في النظام التعليمي (إقليم بوينس آيرس، الأرجنتين)
- تقييم عملية الاعتراف بالمستوى التعليمي (اللجنة الوطنية للتقييم والاعتراف بمستوى التعليم الجامعي – CONEAU) (الأرجنتين)
- تخطيط السياسة التربوية للسلطات الإقليمية المعنية بالتربية (البرازيل)
- التخطيط التربوي لهيئة الموظفين التقنيين في وزارة التربية والسلطات الإقليمية (بيرو)

٣ - الأنشطة المتعلقة بالتعليم عن بعد

- الإدارة المالية الاستراتيجية لمؤسسات مختارة للتعليم العالي (آسيا)
- إدارة العلاقات بين الجامعة والصناعة (منطقة شرق البحر المتوسط)
- وضع مؤشرات للتخطيط التربوي (البلدان الناطقة بالإنجليزية)
- التكاليف والإجراءات الخاصة بالتمويل والميزانية في مجال التعليم (على المستوى العالمي)
- دورة عن العلاقات بين الجامعة والصناعة (افريقيا الجنوبية والشرقية والغربية والبلدان الآسيوية)
- دورة عن إدارة العلاقات بين الجامعة والصناعة لمنطقة أوروبا الشرقية (منطقة أوروبا الشرقية)
- دورة عن الإدارة المالية والاستراتيجية للجامعات الكولومبية
- دورة عن تشخيص معالم قطاع التعليم (البلدان الآسيوية)
- منتدى على شبكة انترنت عن تمويل التعليم الثانوي (بلدان افريقيا وآسيا الناطقة بالانجليزية)

٤ - إعداد المواد التدريبية الموحدة

- إصلاح الإشراف على المدرسة من أجل تحسين النوعية
- التحليل القطاعي وإعداد المشروعات.

٥ - برامج التدريب الفردي

٦ - الزائرون والمجموعات الوافدة من حين لآخر

الذيل ٢

البرنامج ٩، الأنشطة التنفيذية- المشروعات الرئيسية ٢٠٠٠-٢٠٠١

- الأرجنتين
 - اتفاق بين وزارة التربية في الأرجنتين ومدخط - بوينس آيرس لتنفيذ مشروعات بحوث.
 - النظام التعليمي في مدينة مالاغينيو: بنيته وأداؤه ومقترحات من أجل العمل.
 - اتفاق بين مدخط - بوينس آيرس وإقليم ميندوزا لتقديم المساعدة التقنية بشأن تشخيص المعالم والتنبؤ بالنتائج في مجال التربية.
- بوتسوانا
 - إعداد نظام معلومات لإدارة التعليم (EMIS)
- تشاد
 - دعم تقني لنظام المعلومات الإحصائي في وزارة التربية
- كولومبيا
 - بناء القدرات لدى الموظفين الكولومبيين في معهد تطوير التعليم العالي (ICFES)
- فرنسا
 - دعم تجديد نظام المعلومات الوطني عن مصروفات التعليم
- غرينادا
 - إعداد خطة طويلة الأجل لتطوير نظامها التعليمي
- غينيا
 - بناء القدرات مع الإدارة الوطنية للتعليم العالي في جمهورية غينيا
- مالي
 - دعم نظام المعلومات الخاص بوزارة التربية
- موريتانيا
 - دعم مؤسسي لإدارة التخطيط والتعاون
- المغرب
 - دعم برنامج التعليم غير النظامي في المغرب
 - تعزيز التعليم الثانوي والتقني في المغرب
 - دورة عن إدارة شؤون المعلمين في المغرب
- نيبال
 - إعداد خطة مفصلة لإقامة نظام متسق لجمع المعلومات وتحليلها ونشرها على المستويين المركزي والمحلي
 - إقامة نظام معلومات فعال لإدارة التربية، وبناء قدرات الموظفين العاملين على مستوى المقاطعات، ولا سيما في مجال التخطيط الجزئي

- الأراضي الخاضعة لحكم السلطة الفلسطينية
 - تعزيز وزارة التربية التابعة للسلطة الفلسطينية من خلال استخدام مواد تعليمية من أجل التعليم الأساسي وتدريب المعلمين
 - تحليل السياسات وصياغتها من أجل تطوير وزارة التربية
- أوروغواي
 - اتفاق للتعاون بين الإدارة الوطنية للتعليم العام (ANEP) لجمهورية أوروغواي ومدخت - بوينس آيرس.

الذيل ٣
الموارد المالية والمصرفيات

٢٠٠١ التقديرات بالدولار الأمريكي	٢٠٠٠ القيمة الفعلية بالدولار الأمريكي	
٢ ٤٥٠ ٠٠٠	٢ ٢٩٨ ٩٩٩	الإيرادات الاعتماد المالي المخصص من اليونسكو
		المساهمات الطوعية
٢٠٦ ٠٠٠	١٩٠ ٦٥٢	الدنمارك
٣٠٠ ٠٠٠	٢٩٠ ٩٥٧	فنلندا
٣ ٤٠٠	٣ ٠٩٧	ايسلندا
٩ ٠٠٠	—	الهند
١٥ ٠٠٠	١٤ ٢٦٧	ايرلندا
١ ٤٠٠ ٠٠٠	١ ٥٦٥ ١٢١	النرويج
٥٦٧ ٥٠٠	٤٧٦ ٤١١	السويد
٢٢٠ ٠٠٠	٢٢٥ ٤٤٠	سويسرا
١ ٣٧٠ ٧٥٧	١ ٥١٧ ٨٠٩	العقود
١٧٠ ٠٠٠	٢٢٢ ٣٥٩	إيرادات متنوعة
٦ ٧١١ ٦٥٧	٦ ٨٠٥ ١١٢	المجموع
		المصرفيات
* * * ٦ ٥٧٦ ٥٠٠	* ٧ ٣٣١ ١٠٢	المجموع
التقديرات بالدولار الأمريكي	القيمة الفعلية بالدولار الأمريكي	الإعانات المتلقاة والمقدمة عيناً
٢٠٠ ٠٠٠	٢٢١ ١٢٢	أموال الودائع (بما فيها تكاليف الدعم)
١٥٠ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	برنامج المساهمة لليونسكو
٦٩٣ ٠٠٠	٧٨٢ ٠٠٠	الزمامات، وبرنامج التدريب العالي (ATP)
* * * ١ ٠١٣ ٠٠٠	١ ٠١٣ ٠٠٠	المبنى والصيانة
٢ ٠٥٦ ٠٠٠	٢ ١٠١ ١٢٢	المجموع

* يشمل هذا الرقم مبلغاً قدره ٢٢٤ ٦١٩ دولاراً أمريكياً حوّل إلى حساب احتياطي التثبيت
* * * يشمل هذا الرقم مبلغاً قدره ١٩٦ ٤٠٠ دولاراً أمريكياً سيحول إلى حساب احتياطي التثبيت
* * * * * مقدم من الجمهورية الفرنسية

الذيل ٤

مجلس إدارة المعهد الدولي لتخطيط التربية

الرئيسة:

Dato' Asiah bt. Abu Samah (Malaysia)
Director, Lang Education, Kuala Lumpur, Malaysia

الأعضاء المعيّنون:

Mr Torkel Alfthan
Head, Training Policy and Employability Unit, Skills Development Department, International Labour Office (ILO), Geneva, Switzerland

Mr Eduardo A. Doryan
Vice-President, Human Development Network (HDN), The World Bank, Washington D.C., United States

Mr Carlos Fortin
Assistant Secretary-General, United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), Geneva, Switzerland

Mr Edgar Ortegón
Director, Projects and Investment Programming Division, Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning (ILPES), Santiago, Chile

الأعضاء المنتخبون

Mr José Joaquín Brunner (Chile)
Director, Education Programme, Fundación Chile, Santiago, Chile

Mr Klaus Hüfner (Germany)
Professor, Freie Universität Berlin, Berlin, Germany

Ms Faïza Kefi (Tunisia)
Minister of Vocational Training and Employment, Tunis, Tunisia

Ms Teboho Moja (South Africa)
Professor of Higher Education, New York University, New York, United States

Mr Teiichi Sato (Japan)
Special Adviser to the Minister of Education, Science, Sports and Culture, Tokyo, Japan

Mr Tuomas Takala (Finland)
Professor, Department of Education, University of Tampere, Tampere, Finland

Mr Michel Vernières (France)
Professor, Laboratoire d'économie sociale, University of Paris I, Paris, France